

UPUTSTVO ZA UPOTREBU ZA MEKA KONTAKTNA SOČIVA BAUSCH + LOMB

Čestitamo vam što ste se pridružili milionima ljudi širom sveta koji sa uživanjem koriste kontaktna sočiva Bausch + Lomb. Informacije u ovom uputstvu za upotrebu su namenjene za korisnike mekih kontaktnih sočiva Bausch + Lomb. Uputstvo sadrži važne informacije o bezbednom korišćenju proizvoda. Za zaštitu vašeg vida i zdravlja očiju veoma je važno da sledite ovo uputstvo, kao i smernice svog očnog lekara. Ako imate pitanja o informacijama iz ovog uputstva za upotrebu, obratite se svom očnom lekaru. Ovo uputstvo za upotrebu se odnosi na sledeće proizvode:

Tabela 1: KONTAKTNA SOČIVA NA KOJE SE ODNOSI OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

NAZIV PROIZVODA/MATERIJALA	INDIKACIJA	SADRŽAJ VOĐE (prema % težine)	RASTVOR U PAKOVANJU	RASPORED NOŠENJA	PERIOD ZAMENE
PureVision® (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Sferična ili terapijska	36%	Borat puferski slani rastvor	Dnevno ili produženo nošenje u periodu od 1 do 30 dana između zamene	Zamenite sočiva na svakih 30 dana ili kako vam je prepisao očni lekar
PureVision® Toric (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Astigmatizam ili terapijska				
PureVision® Multi-Focal (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Prezbiopija ili terapijska				
PureVision®2 (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Sferična ili terapijska				
PureVision®2 For Astigmatism (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Astigmatizam ili terapijska				
PureVision®2 For Presbyopia (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Prezbiopija ili terapijska	66%	Borat puferski slani rastvor	Dnevno ili produženo nošenje u periodu od 1 do 7 dana između zamene	Zamenite sočiva na svakih 30 dana ili kako vam je prepisao očni lekar
SofLens® Toric (alphafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses	Astigmatizam				
Optima®38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses	Sferična	38,6%	Fiziološki rastvor	Dnevno nošenje	Zamenite sočiva na svakih 30 dana ili kako vam je prepisao očni lekar
SofLens® Series (polymacon) Contact Lenses – B3, H3, H4, H03 and H04	Sferična				
SofLens® Multi-Focal (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses	Prezbiopija				
SofLens® 38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses	Sferična				
Optima® FW (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses	Sferična				
SofLens® Natural Colors (polymacon) Opaque Tinted Contact Lenses	Sferična	Borat puferski slani rastvor ili fosfat puferski slani rastvor	Dnevno nošenje	Zamenite sočiva na svakih 30 dana ili kako vam je prepisao očni lekar	
SofLens® Star Colors II (polymacon) Opaque Tinted Contact Lenses	Sferična				
Optima® Natural Look (polymacon) Opaque Tinted Contact Lenses	Sferična				
Bausch + Lomb Ultra® (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses	Sferična	46%	Borat puferski slani rastvor sa poloksaminom	Dnevno ili produženo nošenje u periodu od 1 do 7 dana između zamene	Zamenite sočiva na svakih 30 dana ili kako vam je prepisao očni lekar
Bausch + Lomb Ultra® for Astigmatism (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses	Astigmatizam				
Bausch + Lomb Ultra® for Presbyopia (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses	Prezbiopija				
Bausch + Lomb Ultra® Multifocal for Astigmatism (samfilcon A) Visibility Tinted Soft Contact Lenses	Prezbiopija i astigmatizam				
SofLens® 59 (hilafilcon B) Visibility Tinted Contact Lenses	Sferična				
		59%	Borat puferski slani rastvor sa poloksaminom	Dnevno nošenje	Zamenite sočiva na svakih 30 dana ili kako vam je prepisao očni lekar

FUNKCIJA SOČIVA (DEJSTVO)

Kontaktna sočiva u tabeli 1 propuštaju između 86% i 98% vidljive svetlosti. Kada se postave na rožnjaču u svom hidriranom stanju, sva kontaktna sočiva navedena u tabeli 1 funkcionišu kao refrakciona sredina za fokusiranje svetlosnih zraka na mrežnjaču. Kada se kontaktna sočiva Purevision® i Purevision®2, predviđena za terapijsku upotrebu, stave na rožnjaču, ona funkcionišu i kao zavoj koji štiti rožnjaču i ublažava bol tokom lečenja patoloških stanja oka.

INDIKACIJE I PREDVIĐENA PRIMENA

Sferična: Meka kontaktna sočiva Bausch + Lomb predviđena su za korekciju refraktivne ametropije (miopije i hipermetropije) kod osoba sa afakijom i/ili bez afakije, koje nemaju oboljenje očiju i ispoljavaju astigmatizam sa dioptrijom od najviše 2,00, koji ne utiče na oštrinu vida.

Astigmatizam: Meka kontaktna sočiva Bausch + Lomb predviđena su za korekciju refraktivne ametropije (miopije, hipermetropije i astigmatizma) kod osoba sa afakijom i/ili bez afakije, koje nemaju oboljenje očiju i ispoljavaju astigmatizam sa dioptrijom od najviše 5,00, koji ne utiče na oštrinu vida.

Prezbiopija: Meka kontaktna sočiva Bausch + Lomb predviđena su za korekciju refraktivne ametropije (miopije, hipermetropije i astigmatizma) i prezbiopije kod osoba sa afakijom i/ili bez afakije, koje nemaju oboljenje očiju i ispoljavaju astigmatizam sa dioptrijom od najviše 2,00, koji ne utiče na oštrinu vida.

Prezbiopija i astigmatizam: Meka kontaktna sočiva Bausch + Lomb predviđena su za korekciju refraktivne ametropije (miopije, hipermetropije i astigmatizma) i prezbiopije kod osoba sa afakijom i/ili bez afakije, koje nemaju oboljenje očiju i ispoljavaju astigmatizam sa dioptrijom od najviše 5,00, kod kojih je potrebna dodatna jačina od +0,75 D do +5,00 D.

Terapijska upotreba: Kontaktna sočiva Bausch + Lomb PureVision® i PureVision®2 (balafilcon A) mogu da se koriste i u terapijske svrhe kod rešavanja poremećaja epitela rožnjače.

Kod ponovnog korišćenja kontaktnih sočiva, ona se moraju oprati, isprati i dezinfikovati između vađenja i ponovnog stavljanja u oko. Uvek poštuju raspored nošenja i period zamene koje vam je preporučio vaš očni lekar. Pogledajte u tabeli 1 informacije o rasporedu nošenja i periodu zamene kontaktnih sočiva.

Napomena: Afakija znači „odsustvo fokusirajućeg sočiva u oku“.

KONTRAINDIKACIJE (RAZLOZI ZA NEKORIŠĆENJE)

NEMOJTE KORISTITI kontaktna sočiva Bausch + Lomb ako postoji neko od sledećih stanja:

- Alergija, zapaljenje, infekcija, iritacija ili crvenilo u oku ili pored oka
- Suve oči (neadekvatan suzni film)
- Bilo kakva bolest, povreda (npr. abrazija rožnjače) ili abnormalnost oka koja utiče na rožnjaču, konjunktivu ili očne kapke
- Smanjena osetljivost rožnjače
- Bilo kakva sistemska bolest ili zdravstveni problem (npr. prehlada ili grip) koji mogu da utiču na oko ili kod kojih može da dođe do pogoršanja usled nošenja kontaktnih sočiva
- Alergijske reakcije površna oka ili okolnog tkiva do čijeg nastanka ili pogoršanja dolazi usled nošenja kontaktnih sočiva
- Alergija na bilo koji sastojak u rastvoru koji se koristi za negu kontaktnih sočiva Bausch + Lomb
- Bilo kakva aktivna infekcija rožnjače (bakterijska, gljivična ili virusna)
- Pacijenti nisu voljni ili nisu u stanju da razumeju i da se pridržavaju svih upozorenja, mera opreza, ograničenja ili smernica
- Upotreba lekova kod kojih je nošenje kontaktnih sočiva kontraindikovano
- Bilo kakva medicinska intervencija koja može nepovoljno da utiče na upotrebu ovog medicinskog sredstva

UPOZORENJA

Problemi sa kontaktnim sočivima mogu da dovedu do **ozbiljne povrede** oka ili do **ozbiljne infekcije oka**, uključujući infektivni keratitis. Veoma je važno da pratite uputstva svog očnog lekara, kao i sva uputstva navedena na sočivima, kako biste ih pravilno koristili. Morate biti svesni sledećih upozorenja i o njima morate detaljno porazgovarati sa svojim očnim lekarom:

- Obavezno je strogo pridržavanje svih ograničenja, rasporeda nošenja, perioda zamene, režima čišćenja i kontrolnih pregleda. Problemi sa okom, uključujući ulkuse rožnjače, mogu brzo da se razviju i mogu da dovedu do **gubitka vida** (uključujući slepilo).
- Dnevna sočiva nisu indikovana za nošenje tokom noći i **ne smete da ih nosite kad spavate**. Kliničke studije su pokazale da se rizik od ozbiljnih neželjenih reakcija povećava kad se dnevna sočiva nose noću.
- Studije su pokazale da osobe koje nose kontaktna sočiva a spadaju u pušače imaju veću incidencu neželjenih reakcija nego nepušači.
- Ponovna upotreba dnevnih kontaktnih sočiva za jednokratnu upotrebu može da dovede do promena na sočivu koje mogu da dovedu do neugodnosti i loše oštine vida.
- Ukoliko osetite neugodnost u oku, pojačano suzenje, promene vida ili crvenilo oka, **odmah izvadite sočiva** i brzo se obratite svom očnom lekaru.
- **NEMOJTE koristiti sočiva ako je pakovanje oštećeno ili slučajno otvoreno.**
- **NEMOJTE** izlagati kontaktna sočiva sterilnoj vodi (npr. vodi sa česme) dok ih nosite. **Voda može da sadrži mikroorganizme koji mogu da dovedu do jake infekcije i gubitka vida (uključujući slepilo).** **Ukoliko su sočiva bila potopljena u vodu prilikom plivanja u bazenima, jezerima ili morima, odložite ih u otpad i zamenite ih novim parom sočiva.**

PRODUŽENO NOŠENJE

- Pokazalo se da je rizik od infekcije (infektivni keratitis) veći kod korisnika produženih kontaktnih sočiva nego kod korisnika dnevnih kontaktnih sočiva.
- Neki istraživači veruju da su komplikacije uzrokovane nečim od sledećeg: slabljenje otpornosti rožnjače na infekcije, naročito tokom stanja u kojima je oko zatvoreno, kao posledica hipoksije; lokalni uslovi koji donekle pospešuju rast bakterija i drugih mikroorganizama, naročito kad se pacijent nije pridržavao redovnog, periodičnog vađenja i dezinfekcije sočiva ili rasporeda odlaganja sočiva u otpad; pacijent nepravilno dezinfekuje ili čisti sočiva; kontaminacija proizvoda za negu sočiva; loša lična higijena pacijenta; nemogućnost prilagođavanja pacijenta određenim sočivima ili rasporedu nošenja; nakupljanje naslaga na sočivima; oštećenje sočiva; nepravilno postavljanje sočiva; dužina vremena nošenja; i prisustvo naslaga na oku ili kontaminanata iz okoline.
- Mada velika većina pacijenata uspešno nosi kontaktna sočiva, postoje izveštaji da je produženo nošenje sočiva povezano sa višom incidencom i stepenom epitelnih mikroćisti i infiltrata, i polimegatzimom endotela, u kom slučaju treba razmotriti prekid ili ograničenje produženog nošenja sočiva. Epitel se vraća u prethodno stanje nakon što se prekine sa produženim nošenjem.
- Povratak endotela u prethodno stanje nakon nošenja kontaktnih sočiva nije zasigurno utvrđen. Zato se stavovi očnih lekara razlikuju po pitanju produženog nošenja — od toga da uopšte ne propisuju produženo nošenje do toga da propisuju fleksibilno vreme nošenja od povremenog nošenja noću do propisivanja specifičnih perioda nošenja, sa kontrolnim pregledima i odgovarajućim režimom nege.

MERE OPREZA

Morate biti svesni sledećih mera opreza i o njima morate detaljno porazgovarati sa svojim očnim lekarom:

- Nemojte napustiti ordinaciju očnog lekara a da niste proverili da sigurno možete brzo izvaditi sočiva ili da imate nekog ko vam ih može izvaditi.
- Nemojte nikada nositi sočiva duže od perioda koji vam je preporučio vaš očni lekar.
- Uvek operite i isperite ruke pre upotrebe sočiva. **NEMOJTE** stavljati kozmetiku, losione, sapune, kreme, dezodoranse ili sprejeve u oči ili na sočiva. Najbolje je da stavite sočiva pre nego što stavite šminku. Kozmetički preparati na bazi vode imaju manje šanse da oštete sočiva nego proizvodi na bazi ulja.
- Vodite računa da na prstima i šakama nemate nikakvih stranih materija pre nego što dodirnete sočiva, jer se na sočivima mogu pojaviti mikroskopske ogrebotine, što dovodi do poremećaja vida i/ili povrede oka.
- Uvek pažljivo rukujte sočivima i pazite da vam ne ispadnu.
- **NEMOJTE** dodirivati sočiva noktima.
- Pažljivo pratite smernice u ovom uputstvu, kao i one koje vam je preporučio vaš očni lekar, u vezi sa rukovanjem kontaktnim sočivima i njihovim stavljanjem, vađenjem, čišćenjem, čuvanjem i nošenjem.

- Nemojte nikada koristiti pincetu ili neku drugu alatku da biste izvadili sočiva iz kutije za sočiva, osim ako je alatka specifično namenjena za takvu upotrebu. Sočiva izlijte u šaku.
- Ako se sočivo zalepi (prestane da se pomena) u oku, pratite uputstva data u delu POSTUPANJE SA ZALEPLJENIM (NEPOKRETNIM) SOČIVOM. Ako se sočiva i dalje ne pomeraju, **odmah** se obratite svom oćnom lekaru.
- Ako je moguće, kad nosite sočiva izbegavajte sva štetna ili iritirajuća isparenja i gasove.
- Ako vaša kontaktna sočiva dođu u dodir sa otrovnim isparenjima (npr. hemijskim ili opasnim supstancama) ili se nađete u opasnoj sredini koja može da utiče na oči, morate **odmah** izvaditi sočiva.

- NEMOJTE ih zamrzavati.
- NEMOJTE deliti svoja sočiva ni sa kim.

Pored toga, kod terapijske upotrebe:

- Kod terapijske upotrebe kontaktnih sočiva PureVision® i PureVision®2 (balafilcon A) oćni lekar mora pažljivo da prati vaše stanje.
- Lekovi koji su neophodni za lećenje moraju se koristiti oprezno i oćni lekar mora pažljivo da vas prati.
- Samo u nekim okolnostima, sočiva će staviti i izvaditi oćni lekar. U tom slućaju, pacijentima treba reći da NE diraju sami sočiva.

MERE OPREZA KOD NEGE SOČIVA

- Uvek koristite rastvorenje za negu sočiva koje vam je propisao vać lekar, a koji su **sveći i nije im istekao rok trajanja**.
- Uvek sledite smernice u priloženom uputstvu za upotrebu rastvorenja za kontaktna sočiva.
- Uvek držite sočiva skroz potopljena u preporućeni rastvor za ćuvanje sočiva, onda kad ih ne nosite (ćuvajte ih). Ukoliko se površina sočiva osuši, pratite uputstvo za negu sočiva dato u delu NEGA OSUĆENIH (DEHIDRIRANIH) SOČIVA.
- NEMOJTE koristiti pljuvaćku niti bilo šta drugo osim preporućenog rastvorenja za podmazivanje ili vlaćenje sočiva.
- Nemojte nikada koristiti konvencionalne rastvorenje za tvrda sočiva koji nisu preporućeni i za upotrebu sa prepisanim soćivima.
- NEMOJTE mešati ili naizmenično koristiti sisteme ili rastvorenje za negu sočiva, osim ako to nije navedeno na etiketi za negu sočiva, kao ni bez konsultacije sa oćnim lekarom.
- Za ćišćenje i dezinfekciju sočiva PureVision® ili PureVision®2 (balafilcon A) NEMOJTE koristiti sistem za dezinfekciju Ultracare niti bilo koju njegovu komponentu (rastvor za dezinfekciju Ultracare, Ultracare neutralisuće tablete, sredstvo za svakodnevno ćišćenje Lens Plus i enzimsko sredstvo za ćišćenje Ultrazyme), jer to dovodi do promene dimenzija sočiva.

NEĆELJENE REAKCIJE (PROBLEMI I ŠTA PREDUZETI)

Budite svesni da može doći do razvoja sledećih problema:

- Pećkanje, pećenje, svrab (iritacija) oka ili neka druga vrsta bola u oku
- Smanjena udobnost u odnosu na prvo noćenje sočiva
- Neobićan osećaj da imate nećto u oku (npr. strano telo, izgreden deo oka)
- Prekomerno sućenje oćju ili neuobićajna sekrecija oka
- Crvenilo oka
- Smanjena oćtrina vida (loć vid)
- Zamućen vid, pojava duge ili halo efekta oko predmeta
- Osetljivost na svetlost (fotofobija)
- Suve oći

Ukoliko primetite bilo šta od navedenog, ODMAH IZVADITE SOČIVA.

- Ukoliko neudobnost ili problem nestanu, pažljivo pogledajte soćivo. Ukoliko je soćivo na bilo koji naćin oštećeno, NEMOJTE ga vraćati na oko. Bacite soćivo u otpad i stavite novo soćivo. Ukoliko je problem i dalje prisutan, **odmah izvadite soćivo i obratite se svom oćnom lekaru**.
- Kada se javi bilo koji od navedenih problema, moguće je da postoji neko ozbiljno stanje, kao što je infekcija, ulkus roćnjaće, neovaskularizacija ili iritis. **Soćivo ne smete stavljati na oko i morate odmah potražiti** stručnu dijagnozu problema i brzo sprovoćenje terapije, kako bi se izbeglo ozbiljno oštećenje oka.
- Tokom terapijske upotrebe, neželjena reakcija se može javiti usled izvornog oboljenja ili povrede ili usled noćenja kontaktnog sočiva. Postoji mogućnost da se postojećee oboljenje ili stanje pogorća kada se meko kontaktno soćivo za terapijsku upotrebu koristi za lećenje već obolelog ili oštećenog oka. Ukoliko se tokom noćenja sočiva bilo koji simptom pogorća, **odmah** se obratite oćnom lekaru.

TEME O KOJIMA TREBA PORAZGOVARATI SA OĆNIM LEKAROM

Kao i kod bilo kojih kontaktnih sočiva, kontrolni pregledi su neophodni kako bi vaće oći uvek bile zdrave. Trebalo bi da dobijete uputstva o preporućenom rasporedu kontrolnih pregleda. Pacijentima se savetuje da se obratite svom oćnom lekaru pre sledećih aktivnosti:

- Noćenje sočiva tokom sportskih aktivnosti i aktivnosti vezanih za vodu. Izlaganje sočiva vodi tokom aktivnosti kao što su plivanje, skijanje na vodi i hidromasaža kada može da poveća rizik od infekcije oka, ukljućujući, između ostalog, keratitid uzrokovan *Acanthamoeba*.
- Promena vrste sočiva ili parametara sočiva.
- Korićenje bilo kakvog leka koji se stavlja u oći. Lekovi kao što su antihistaminici, dekonjestivi, diuretici, mićiñni relaksansi, sedativi i lekovi za morskou bolest mogu da dovedu do pojava svuog oka, pojaćanog osećaja prisustva sočiva u oku ili do zamućenja vida. Ukoliko se takvo neko stanje razvije, moraju se propisati odgovarajuće mećiñnske mere. U zavisnosti od jaćine simptoma, to bi moglo da obuhvati stavljanje kapi za oći koje se mogu koristiti sa mekim kontaktnim soćivima ili privremeni prekid noćenja kontaktnih sočiva sve dok se ti lekovi uzimaju.
- Kod žena koje nose kontaktna sočiva i koriste oralna sredstva za kontracepciju može da dođe do promena vida ili do promene u podnoćenju sočiva. Stoga bi oćni lekar trebalo da upozori pacijentkinje na to.
- Noćenje kontaktnih sočiva u prekomerno suvim ili praćnjavim sredinama.
- Obratite se oćnom lekaru ukoliko niste nosili kontaktna sočiva neko duće vreme.
- Obratite se oćnom lekaru u vezi sa bilo kakvim ogranićenjima u noćenju sočiva koja bi se mogla odnositi na vas.

KO TREBA DA ZNA DA NOSITE KONTAKTNA SOČIVA

- Obavestite svog lekara (zdravstvenog radnika) o tome da nosite kontaktna sočiva.
- Uvek obavestite svoje poslodavce o tome da nosite kontaktna sočiva. Kod nekih poslova obavezna je upotreba zaštitne opreme za oći ili se nalaze da NE nosite kontaktna sočiva.

LIĆNA HIGIJENA I RUKOVANJE SOĆIVOM

PRIPREMA SOĆIVA ZA NOĆENJE

- Pre nego što doćirnete sočiva, uvek temeljno operite ruke blagim sapunom, dobro ih isperite i osušite pećkirom koji ne ostavlja dlaćice.
- Pre rukovanja soćivima izbegavajte upotrebu sapuna koji sadrže kreme sa efektom hlaćenja, losione ili masne kozmetiće preparate, jer ove supstance mogu da dođu u dodir sa soćivima i da poremete uspećenost noćenja sočiva.
- Sočiva držite vrhovima prstiju i pazite da ih ne doćirujete noktima. Bilo bi dobro da su vam nokti kratki i isturpizani.

RUKOVANJE SOĆIVIMA

- Uvek prvo stavite i izvadite isto soćivo, kako ih ne biste slućajno zamenili.
- Stavite soćivo na kaćiprst i pogledajte soćivo kako biste bili sigurni da je vlaćno, ćisto, providno i da nije zasećeno niti poderano. Pazite da soćivo bude okrenuto na dobru stranu.



- Ako slućajno u oko stavite izvrmuto soćivo, neki od sledećih znakova bi trebalo da vam budu signal da soćivo treba izvaditi i ponovo staviti pravilno:
 - o Smanjen osećaj udobnosti
 - o Soćivo može da se savije na oku
 - o Prekomerno pomeranje sočiva tokom treptanja
 - o Zamućen vid
- Ako se soćivo presavije i zalepi, stavite ga na dlan i dobro nakvasite rastvorom za oći koji vam je preporućio vać oćni lekar. Potom NEĆNO protirlijajte soćivo između kaćiprsta i dlana pomerajući prste napred-nazad.
- Ako se soćivo spljosti ili savije oko prsta, možda su soćivo ili prst suviše vlaćni. To ćete rećiti tako ćto ćete osušiti prst prebacivanjem sočiva nekoliko puta sa jednog kaćiprsta na drugi, sućeći pri tom uvek onaj suprotni prst.
- Nemojte nikada staviti soćivo na oko ako ga niste prethodno u potpunosti hidrirali (navlaćili) pomoću rastvorenja za ispiranje ili ćuvanje sočiva koji vam je preporućio oćni lekar.

STAVLJANJE SOČIVA NA OKO

Tehnika stavljanja sočiva jednom rukom (SL A i SL B)

Stavite soćivo na kaćiprst. Podignite glavu, gledajte pravo ispred sebe i srednjim prstom ruke koju koristite za stavljanje sočiva povućite donji kapak nadole. Gledajte nepomićno u taću iznad vas. Potom stavite soćivo na donji beli deo vaćeg oka. Sklonite kaćiprst i polako otpustite donji kapak. Pogledajte nadole kako bi se soćivo postavilo u pravilan poloćaj. Nakratko zatvorite oko i soćivo bi trebalo da se nađe u sredistu oka.

Tehnika stavljanja sočiva dvema rukama (SL C i SL D)

Soćivo stavite na kaćiprst i pomoću srednjeg prsta druge ruke povućite gornji kapak prema obrvi. Srednjim prstom ruke koju koristite za stavljanje sočiva povućite donji kapak nadole i potom postavite soćivo u sredinu oka. U tom poloćaju, pogledajte nadole kako bi se soćivo pravilno smestilo. Polako otpustite kapke.



SL A



SL B



SL C



SL D

Ukoliko osećate bilo kakvu neudobnost sa soćivom, uradite sledeće:

Pogledajte se u ogledalo, nećno stavite prst na ivicu kontaktnog sočiva i lagano povućite soćivo u smeru od nosa, gledajući u suprotnom pravcu. Trepćite i soćivo će se postaviti u sredinu oka. Ako i dalje osećate neugodnost, pratite korake opisane u delu NEĆELJENE REAKCIJE (PROBLEMI I ŠTA PREDUZETI).

CENTRIRANJE SOČIVA

Ako je nakon stavljanja sočiva vid zamućen, proverite sledeće:

- Soćivo nije na sredini oka. Da biste centralirali soćivo, pratite neku od sledećih procedura:
 - o Držite gornje i donje kapke otvorene prstima. Potom, gledajući se u ogledalo, nećno stavite prst na kontaktno soćivo i lagano ga povućite ka centru oka.

ILI

- o Držite gornje i donje kapke otvorene prstima. Potom, gledajući se u ogledalo, pomerite oko prema soćivu kako biste ga postavili u sredinu oka.
- Ako je soćivo centrirano, izvadite ga i proverite sledeće:
 - o Da li na soćivu ima kozmeti¢kih preparata ili masti. U tom slućaju, ponovo oćistite, isperite, dezinifikujte soćivo i stavite ga na oko.
 - o Da li je soćivo u pogrećnom oku.
 - o Soćivo je izvrmuto (nije udobno kao ćto bi inaće bilo).

Ako vam je vid i dalje zamućen nakon ćto ste sve nabrojano proverili, izvadite oba soćiva i obratite se svom oćnom lekaru.

VADENJE SOČIVA

Uvek prvo izvadite isto soćivo.

- Temeljno operite, isperite i osušite ruke.
- Uvek proverite da li je soćivo u pravilnom poloćaju u oku pre nego ćto pokućate da ga izvadite (jednostavna provera vida – zatvaranje jednog, pa drugog oka – omogućuje vam da saznate da li je poloćaj sočiva pravilan). Pogledajte naviće i polako povućite nadole donji kapak srednjim prstom ruke koju koristite za vaćenje sočiva i postavite kaćiprst na donju ivicu sočiva. Lagano stisnite soćivo između palca i kaćiprsta i izvadite ga. Gledajte da se iverse sočiva ne zalepe jedna za drugu.
- Izvadite drugo soćivo prateći isti postupak.
- Upotrebite kapi za oći koje vam je preporućio oćni lekar ukoliko se soćivo tećko vadi.
- Pratite obavezne procedure za negu sočiva opisane u delu NEGA SOČIVA.
 - Napomena:** Ukoliko vam je ovaj naćin vaćenja sočiva tećak, vać oćni lekar će vam predloćiti alternativnu metodu.

POSTUPANJE SA ZALEPLJENIM (NEPOKRETNIM) SOĆIVOM

Ako se soćivo zalepi (viće se ne pomena), stavite u oko nekoliko kapi rastvorenja za oći koji vam je preporućio oćni lekar. U tom slućaju, NEMOJTE koristiti obićnu vodu niti bilo šta drugo, već samo preporućene rastvorenje. NEMOJTE pokućavati da izvadite soćivo koje se zalepilo, jer time možete oćtetiti oko. Ukoliko se soćivo ne pomena pri treptanju i nakon ćto ste viće puta primenili rastvor za oći, odmah se obratite svom oćnom lekaru. NEMOJTE pokućavati da izvadite soćivo, osim ako vas je tako posavetovao oćni lekar.

RASPORED NOĆENJA SOČIVA

Oćni lekar može da vam preporući da koristite kontaktna sočiva ili kao sočiva za jednokratnu upotrebu ili kao sočiva za ćestu/planiranu zamenu. **Bez obzira na raspored koji vam je propisan, jednom kad soćivo izvadite na kraju propisanog perioda noćenja, oko bi trebalo da se odmori tako ćto ne nosite soćivo tokom noći ili i duće, prema preporući oćnog lekara.**

Dnevno noćenje

Pacijenti koji koriste soćiva za dnevno noćenje, u poćetku, ćesto nose predugou sočiva. Oćni lekar treba da odredi raspored noćenja i da ga da pacijentu.

Produćeno noćenje (duće od 24 sata ili tokom sna)

Kompanija Bausch + Lomb preporućuje da se korisniku kontaktnih sočiva najpre odredi raspored za dnevno noćenje. Ukoliko se korisnik uspećno prilagodi na takav raspored, može se ići na postepeno uvoćenje produćenog noćenja, prema proceni oćnog lekara. Ova sočiva su odobrena za produćeno noćenje do najviće 7 dana ili do najviće 30 dana, u zavisnosti od proizvoda. Soćivo se mora izvaditi, oćistiti i dezinifikovati ili odloćiti u otpad i zameniti novim soćivom, prema proceni oćnog lekara. **Jednom kad se izvadi, soćivo treba držati van oka tokom perioda noćnog odmora ili duće, prema proceni oćnog lekara.**

Noćenje sočiva za jednokratnu upotrebu

Nikakva nega sočiva nije potrebna. Sočiva se bacaju u otpad svaki put kada se izvade iz oka. Sočiva se smeju oćistiti, isprati i dezinifikovati samo u nekim slućajevima kada nisu na raspolaganju sočiva za zamenu.

Sočiva za čestu/planiranu zamenu

Kada se vade pre predviđenog perioda zamene, sočiva se moraju očistiti i dezinfikovati pre nego što se ponovo stave ili se moraju baciti u otpad i zameniti novim sočivom, prema proceni oćnog lekara.

NEGA SOČIVA

- U cilju daljeg bezbednog i udobnog nošenja sočiva, važno je da **najpre očistite i isperete, a potom dezinfikujete** [i neutralizujete (za sisteme sa vodonik-peroksidom)] sočiva svaki put kad ih izvadite, prateći režim nege sočiva koji vam je preporučio oćni lekar.
- Ukoliko ne sledite preporučeni režim nege sočiva, može doći do razvoja ozbiljnih komplikacija na oku.

POTPANJE I ČUVANJE SOČIVA

Uputstvo za upotrebu:

Svaki put kad potapate (ćuvate) sočiva, koristite samo svež rastvor za dezinfekciju kontaktnih sočiva.

UPOZORENJE:

NEMOJTE ponovo koristiti ili dopunjavati stari rastvor koji vam je ostao u kutijici za sočiva, jer ponovna upotreba rastvora smanjuje efikasnost dezinfekcije sočiva i može da dovede do **jake infekcije i gubitka vida** (ukljućujući slepilo). Dopunjavanje znaći dodavanje svežeg rastvora u rastvor koji se već nalazio u kutijici.

PERIOD TRLJANJA I ISPIRANJA

Uputstvo za upotrebu:

Pratite u potpunosti preporučeni period trljanja i ispiranja sočiva naveden na rastvoru koji se koristi za ćišćenje, dezinfekciju i potapanje sočiva, kako bi se sočiva pravilno dezinfikovalo i smanjio rizik od infekcije kontaktnih sočiva.

UPOZORENJE:

- Trljajte i ispirajte sočiva tokom preporućenog perioda kako biste izbegli **ozbiljne infekcije oka**.
- Za dezinfekciju sočiva **nemojte nikada koristiti vodu**, fiziološki rastvor niti kapi za oći. Ti rastvori ne mogu dezinfikovati sočivo. Ukoliko ne koristite preporučeno sredstvo za dezinfekciju, može doći do **ozbiljne infekcije i gubitka vida** (ukljućujući slepilo).

NEGA KUTIJICE ZA SOČIVA

Uputstvo za upotrebu:

- Kutijicu za kontaktna sočiva očistite prstom koristeći svež, sterilni rastvor za dezinfekciju, odnosno sredstvo za ćišćenje kontaktnih sočiva. **Nemojte nikada koristiti vodu**. Nakon ćišćenja, isperite kutijicu svežim, sterilnim rastvorima za dezinfekciju i preporučuje se da ih obrišete svežim, ćistim maramicama koje ne ostavljaju dlaćice. Kutijicu za sočiva nemojte nikada sušiti na vazduhu niti ponovo stavljati poklopac na nju nakon upotrebe a da niste primenili nikakve dodatne metode ćišćenja. Ukoliko je sušite na vazduhu, vodite računa da vam ne ostane rastvora u kutijici pre nego što je ostavite da se osuši na vazduhu.
- Kutijicu za sočiva menjate prema uputstvu oćnog lekara ili prema uputstvu koje ste dobili uz kutijicu.

UPOZORENJE:

- Kutijice za kontaktna sočiva mogu da budu izvor za razmnožavanje mikroba.
- NEMOJTE ćuvati sočiva u vodi ili ispirati kutijicu za sočiva vodom niti bilo kojim drugim nesterilnim rastvorom. Koristite samo svež rastvor, kako NE biste kontaminirali svoja sočiva ili kutijicu za sočiva. Upotreba nesterilnih rastvora može da dovede do **jake infekcije ili gubitka vida** (ukljućujući slepilo).

ROK TRAJANJA NA BOĆICI RASTVORA

Uputstvo za upotrebu:

- Sav preostali rastvor odložite u otpad nakon perioda navedenog na boćici rastvora korišćenog za dezinfekciju i potapanje kontaktnih sočiva.

UPOZORENJE:

- Korišćenje rastvora nakon isteka roka trajanja na boćici rastvora može da dovede do kontaminacije rastvora, te do **jake infekcije ili gubitka vida** (ukljućujući slepilo).

HEMIJSKA (NE TOPLOTNA) DEZINFEKCIJA

- Oćistite kontaktna sočiva rastvorom za ćišćenje koji vam je preporučio oćni lekar i temeljno ih isperite preporućenim rastvorom za ispiranje.
- Nakon ćišćenja** i ispiranja, dezinfikujte sočiva paćljivo prateći uputstva koja ste dobili uz rastvor za dezinfekciju u okviru režima nege koji vam je preporučio oćni lekar.
- Kod upotrebe sistema nege sočiva sa vodonik-peroksidom, sočiva **morate neutralizovati** pre nego što ih stavite u oći. Pratite preporuke navedene na etiketi sistema sa vodonik-peroksidom.
- Temeljno isperite sočiva svežim rastvorom preporućenim za ispiranje pre nego što stavite sočiva i nosite ih ili pratite uputstvo navedeno na rastvoru za dezinfekciju.
- NEMOJTE grejati rastvor za dezinfekciju ili sočiva.
- Ostavite sočiva u zatvorenoj kutijici za držanje sočiva sve dok niste spremni da ih stavite u oći.
- Oprez:** Sočiva koja su hemijski dezinfikovana mogu da apsorbuju sastojke iz rastvora za dezinfekciju, što bi moglo da iritira oći. To bi se moglo ublaćiti temeljnim ispiranjem u svežem fiziološkom rastvoru pre stavljanja u oći.

NASLAGE NA SOĆIVIMA I PROCEDURA ZA ENZIMSKO ćIŠĆENJE

- Oćni lekar može da vam preporući enzimsko ćišćenje. Enzimskim ćišćenjem se uklanjaju naslage proteina sa sočiva. Ove naslage se ne mogu ukloniti obićnim sredstvima za ćišćenje. Uklanjanje naslaga proteina je važno za oćuvanje sočiva i oćiju u dobrom stanju. Ako se te naslage ne uklone, one mogu da oštete sočiva i dovedu do iritacije.
- Enzimsko ćišćenje NIJE zamena za rutinsko ćišćenje i dezinfekciju. Kod enzimskog ćišćenja morate paćljivo pratiti uputstvo navedeno na sredstvu za enzimsko ćišćenje.

NEGA ISUŠENIH (DEHIDRIRANIH) SOČIVA

Ako se sočivo zalepilo za površinu, pre dalje upotrebe ga potopite u rastvor za ispiranje koji je preporučio oćni lekar:

- Paćljivo postupajte sa soćivom.
- Stavite sočivo u kutijicu i natopite ga preporućenim rastvorom za ispiranje i ćuvanje i držite ga tako najmanje 1 sat, sve dok ponovo ne omekša.
- Najpre oćistite sočivo, a potom dezinfikujte i rehidrirajte sočivo pomoću preporućenog sistema za negu sočiva.
- Ako nakon potapanja sočivo ne omekša ili ako površina ostane suva, NEMOJTE KORISTITI SOĆIVO SVE DOK GA NE PREGLEDA VAŠ OĆNI LEKAR.

ili multifokalnim soćivima vozite automobil samo ukoliko ste polagali vozaćki ispit sa soćivima za monoviziju ili multifokalnim soćivima.

- Nekim pacijentima nikada neće biti u potpunosti udobno da funkcionišu pri slabom osvetljenju, kao što je noćna vožnja. Ako se to desi, možete da porazgovarate sa oćnim lekarom koji može da vam prepíše dodatna kontaktna sočiva, tako da vid na oba oka bude korigovan za gledanje na daljinu kad vam je potreban oštar binokularni vid na daljinu.
- Ukoliko vam je potreban veoma oštar vid za gledanje na blizinu tokom dužeg rada izbliza, možda će vam biti od koristi da lekar prepíše dodatna kontaktna sočiva tako da na oba oka bude korigovan vid na blizinu kada vam je potreban oštar binokularni vid na blizinu.
- Nekim pacijentima su potrebne dodatne noćare koje nose preko sočiva za monoviziju ili multifokalnih sočiva kako bi se dobio oštar vid za obavljanje važnih zadataka. Porazgovarajte sa svojim oćnim lekarom o ovoj opciji.
- Važno je da pratite savete oćnog lekara po pitanju adaptacije na kontaktna sočiva za monoviziju ili multifokalna kontaktna sočiva. Porazgovarajte sa oćnim lekarom o bilo kakvim neudomicama koje se jave tokom i nakon perioda adaptacije.
- Odluku o tome da li bi vam koristila korekcija vida soćivima za monoviziju ili multifokalnim soćivima najbolje je da donese oćni lekar u saradnji sa vama, nakon što detaljno porazgovarate i razmotrite vaše potrebe.**

HITNA STANJA

Ukoliko vam hemijske ili opasne supstance bilo koje vrste (npr. kućna hemija, poljoprivredni preparati, laboratorijske hemikalije itd.) dopeju u oko, morate da ućinite sledeće: ODMAH ISPERITE OĆI VODOM SA ĆESME I POTOM BRZO IZVADITE SOĆIVA. BEZ DALJEG ODLAGANJA POZOVITE SVOG OĆNOG LEKARA ILI SE UPUTITE U AMBULANTU ZA PRUŽANJE HITNE POMOĆI.

IZVEŠTAVANJE O OZBILJNIM INCIDENTIMA


Morate izvestiti proizvođača o svim sporednim dejstvima, neželjenim reakcijama ili primedbama na kontaktna sočiva Bausch + Lomb. Informacije koje su specifićne za zemlju mogu se naći na www.bausch.com/contactus Ozbiljne incidente nastale upotrebom kontaktnih sočiva Bausch + Lomb treba prijaviti proizvođaću i odgovarajućem nadležnom telu.

ISPORUKA BAUSCH + LOMB MEKIH KONTAKTNIH SOČIVA

Sva sočiva se dostavljaju u folijom zaptivenoj plastićnoj kutijici u kojoj se nalazi rastvor za pakovanje sočiva. Kontaktna sočiva se dostavljaju sterilizovana parom.

USLOVI ćUVANJA

Za temperaturu na kojoj se ćuvaju sočiva pogledajte simbole za temperaturu navedene u nastavku, ukoliko je primenjivo.

 Navedeni proizvodi se moraju ćuvati na temperaturi od 15°C do 25°C (od 59°F do 77°F):

PureVision® (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses
PureVision® Toric (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses
PureVision® Multi-Focal (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses
PureVision® 2 (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses
PureVision® 2 For Astigmatism (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses
PureVision® 2 For Presbyopia (balafilcon A) Visibility Tinted Contact Lenses







 Navedeni proizvodi se ne smeju ćuvati na temperaturi nićoj od 1°C (34°F):

Optima® 38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses
SofLens® Series (polymacon) Contact Lenses – B3, H3, H4, H03 and H04
SofLens® Multi-Focal (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses
SofLens® 38 (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses
Optima® FW (polymacon) Visibility Tinted Contact Lenses

	<table border="1"><tr><td>EC</td><td>REP</td></tr></table>	EC	REP	UVOZNIK ZA EU
EC	REP			
Bausch + Lomb Incorporated 1400 North Goodman Street Rochester, NY 14609 USA	Bausch + Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V383, Ireland	Bausch Health Netherlands Koolhovenlaan 110 1119 NH Schiphol-Rijk The Netherlands		

GLOSAR SIMBOLA I SKRAĆENICA

Na nalepnicama i kartonskoj kutijici vašeg proizvoda mogu se naći sledeći simboli:

	CE oznaka kvaliteta
	Medicinsko sredstvo
	Plaćena finansijska nadoknada za rukovanje otpadom
	Oprez: Savezni zakon (SAD) ogranićava prodaju ovog proizvoda na licenciranog zdravstvenog radnika ili po nalogu licenciranog zdravstvenog radnika
	Sterilizovano parom
	Ne koristiti ako je pakovanje oštećeno
DIA Ø _i	Prećnik
BC	Bazna krivina
PWR F _v	Jaćina
AX	Osa cilindra
SPH	Sferna jaćina
CYL	Jaćina cilindra
ADD	Dodatna jaćina

©/TM su trgovaćki žigovi kompanije Bausch + Lomb Incorporated ili njenih podrućnica.
© 2022 Bausch + Lomb Incorporated ili njene podrućnice

8191902
Rev. 2022-09

Ovlašćeni predstavnik proizvođaća: Grossoptic d.o.o., Umka, Beograd, Srbija
Ovlašćeni predstavnik proizvođaća: Gross Optic d.o.o., Podgorica, Crna Gora

INFORMACIJE SPECIFIĆNE ZA SOĆIVA SA MONOVIZIJOM ILI MULTIFOKALNA SOĆIVA

- Morate biti svesni da kao i kod svih drugih vrsta korekcija vida soćivima, postoje prednosti i mane terapije kontaktnim soćivima sa monovizijom ili multifokalnim soćivima. Prednost dobijenog jasnog vida na blizinu pri pogledu ravno ispred sebe ili nagore može biti praćena kompromisom u vidu smanjenja oštrine vida i dubine percepcije pri obavljanju zadataka na daljinu i na blizinu.
- Neki pacijenti imaju poteškoća sa prilagođavanjem na sočiva sa monovizijom. Simptomi kao što su blago zamućen vid, vrtloglavica, glavobolje i osećaj blagog gubitka ravnoteže mogu da traju koje minut, ali mogu i nekoliko nedelja dok je oko u procesu adaptacije. Što duže ovi simptomi traju, verovatnoća da će se oko uspešno adaptirati je manja.
- Pokušajte da izbegavate situacije koje napreću oći tokom početnog perioda adaptacije. Preporučuje se da ova kontaktna sočiva nosite najpre u poznatim situacijama, u kojima se oko ne napreće. Na primer, tokom prvih nekoliko dana nošenja sočiva, verovatno je bolje da budete putnik nego vozać u automobilu. Preporučuje se da sa soćivima za monoviziju